

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre. Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos. Atrasado QUINCE céntimos.

Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

LAU-BURU.

Dios y Fueros.

LA SOCIEDAD FRANCESA.

La mujer de Clovis Hugues acaba de declarar ante el tribunal que la juzga que mató a su difamador con premeditacion y alevosia. En sus declaraciones que publica la prensa de Paris, se advierten algunos de los caracteres más dolorosos de la época presente.

En primer lugar, esa mujer hace poco honor a su sexo, por naturaleza dulce, tímido y resignado. Mas no es esto lo peor, sino que su crimen revela de un modo manifiesto que la barbarie se va apoderando de la sociedad moderna. Lo uno, porque la mujer Clovis Hugues se tomó la justicia por su mano, como si no existieran tribunales, ni leyes, y como podría hacerse cuando la sociedad europea parecia un caos y el único derecho era el del más fuerte.

Lo otro, y esto es aun mucho peor, porque contiene un principio sintomático de la situación actual, porque el acto criminal de dicha mujer halla muchos aplausos en el pueblo francés y consigue enhorabuena hasta de gentes conservadoras.

Cuando esto sucede, es que la sociedad tiene el daño hasta en la médula de los huesos. Cuando esto ocurre, es que el remedio llegará siempre tarde, aun cuando acaezca. Cuando se enaltecen los actos criminales, notoriamente criminales desde cualquier punto de vista que se les considere, es que camina á grandes pasos la restauracion de la barbarie, rechazada por el Cristianismo á fuerza de supremos y seculares esfuerzos.

La causa de todo está, sin duda alguna, en el desconocimiento de las leyes divinas que, olvidadas, traen aparejado el olvido de las leyes humanas. Cuando la resignacion cristiana no nos consuela y fortifica, la ira se apodera de nosotros y fomenta y enardece el

criminal deseo de venganza. Tras el deseo imperativo vienen los actos vengadores y el rompimiento de la ley moral. No otra cosa ha hecho la mujer Hugues. Falta de verdadero conocimiento de la doctrina cristiana y previendo acaso que por su posicion social visible, por su belleza y por otras circunstancias ganaria la palma de un falso heroismo, se propuso vengar las injurias recibidas, por su propia mano y de un modo sangriento.

Lo hizo y no se arrepiente de haberlo hecho. Quizá no sea suya la culpa, sino de los aplausos que el mundo le tributa y cuyo eco sin duda habrá penetrado hasta el fondo de su calabozo. Lo peor es que, además de servir esto para que la culpable esté satisfecha en vez de arrepentida, hará de su funesta hazaña un ejemplo dañino y peligrosísimo.

Los suicidas, los parricidas, los que cortan en pedazos el cadaver de su victima, las mujeres que arrojan el vitriolo á la faz de sus ofensores, han llegado en Francia á formar escuela á consecuencia de actos de esa naturaleza, superiores en maldad á todo lo que se imagine.

¡Buena está la sociedad francesa! Pero, qué ha de ocurrir donde se arroja á Cristo de las escuelas y hospitales, se suprime la enseñanza cristiana y se fomenta la inmoralidad y la impiedad de un modo inicuo?

Revista científica.

Balanza magnética de Hughes.—Invenccion del termómetro.

Hughes, inventor de muchos aparatos ingeniosos—entre ellos el telégrafo impresor y el micrófono—ha llegado en sus investigaciones sobre el magnetismo á imaginar un nuevo instrumento, extraordinariamente sensible, para determinar la proporcion de hierro ó acero contenido en un bloque metálico dado.

Supongase una aguja, imantada, muy fina

ligera, suspendida de una hebra de seda. La menor influencia exterior, la presencia v. gr. de un trozo de hierro de un milímetro de diámetro colocado á diez centímetros de la aguja, basta para que ésta se desvíe de la posicion de equilibrio, en sentido determinado por la polaridad y proporcional á su capacidad magnética. Pero si al otro lado de la aguja se coloca un alambre de hierro, cuya posicion, temple y capacidad magnética sean como las, se podrá, aproximando ó separando, neutralizar el efecto del hierro; y se ensaya determinarlo, por consiguiente, la composicion de este último. Véase, por lo dicho, que es una verdadera balanza magnética.

Uno de los principales resultados que ha obtenido es el siguiente: ¿Hay diferencia clara y marcada entre el hierro y el acero? ¿Es el acero una combinacion, ó simplemente una mezcla de hierro y carbon en proporciones cualesquiera? A estas preguntas, no contestadas hace tanto tiempo, responde la balanza magnética que no existe carácter específico esencial que distinga al hierro del acero; que entre el hierro más dulce y el acero mejor templado hay multitud de transiciones, á modo de variaciones intermedias. Se sabe que el hierro dulce se diferencia del acero en que aquel se imanta y desimanta con igual facilidad bajo el influjo de una corriente que de un imán, mientras que, para el acero, la imantacion más difícil de producir es también la que más difícilmente se destruye.

Esta propiedad, segun ha demostrado Hughes con experimentos anteriores, depende de la movilidad de las moléculas. Todo lo que tiende á disminuir esta movilidad, temple, martilleo, mezcla de carbon, aumentada en otro tiempo llamada fuerza coercitiva del metal. Hughes ha comprobado que en este concepto, lo que principalmente influye en el hierro más ó menos dulce, son los cambios bruscos de temperatura. Por el contrario, en el acero la accion mecánica, el martilleo, por ejemplo, es lo más eficaz.

No se sabe quién fué el inventor del termómetro, instrumento que se menciona por primera vez en una obra del Dr. F. H. dd, publicada en 1633 el cual dice que se usaba hacia cincuenta años. Bacon, muerto en 1626, lo menciona también. Los termómetros primitivos eran en realidad Barotermoscopos. Se componian: 1.º, de un depósito esférico lleno en sus tres cuartas partes de agua adicionada de ácido nítrico para impedir la congelacion (este líquido fué reemplazado por el alcohol); 2.º, de un tubo que en su extremidad superior tenia una bola y cuya extremidad infe-

rior se sumergía en el depósito despues de haber calentado la bola para desalojar una parte del aire contenido. El líquido subía ó bajaba segun que el gas que habia quedado dentro de la bola era contraído ó dilatado por las variaciones de temperatura.

Pascal descubrió a poco que, ejerciéndose libremente la presion atmosférica entre el tubo y las paredes del depósito, se suman sus efectos con los de la temperatura. Bien pronto los inventores de la Academia Del Cimento dieron á este importante instrumento la forma actual, algunos de cuyos antiguos modelos, pertenecientes á la Academia de Florencia, han figurado en la Exposicion de aparatos científicos, celebrada en el año 1876 en South Kensington.

Scott, presidente de la Sociedad meteorológica de Londres, dice, refiriéndose al instrumento actual, que las reformas principales se deban á los ingleses (1). Roberto Hook (cosejé) que se emplease el hielo fundido para comparacion; Halley indicó la ebullicion del agua y la sustitucion del alcohol por el mercurio. Newton mecionó el primero la temperatura del cuerpo humano. Fahrenheit, alemán de nacimiento, fué llamado á Inglaterra, donde murió.

El termómetro de Reaumur, en su forma final, debe su origen á de Luc, físico de Ginebra. El termómetro centígrado que generalmente se atribuye Celsius, fué inventado por Linnaeus; al principio tenia invertida la escala, marcando el cero la temperatura del agua hirviendo, y los cien grados la del hielo en fusion.

Un Ingeniero de montes.

Correspondencia.

Madrid 13 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU BURU.

Mal que pese á los amantes sinceros del sistema parlamentario, no parece sino que todos á una conspiran para su descredito.

(1) Esto no es completamente exacto. El holandés Drebbel fué el primero que construyó termómetros (1621), ideados con anterioridad por Van Helmont. C. Renaldi (ó Renaldini), físico de Pavia, fué el primero que propuso (hacia 1634) que se marcase sobre los termómetros las temperaturas del hielo en fusion y del agua hirviendo, y que se dividiese el intervalo en un mismo número de partes iguales (Desains, Physique, tomo I, pág. 197). Amontons, en 1702, notó la fijez de la temperatura del agua en ebullicion, y adoptó esta temperatura como punto de comparacion. (Véase F. Hæfås, Histoire de la Physique, pág. 110 y siguientes.)

(162) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

—Se trata de arruinarme ó de difamarme; ¿per habéis calculado todas las consecuencias de esta trama? ¿me creéis sin armas de defenza? Habéis sobornado á mi pasante, jese hombre es bastante conocido! Micawber, puedo anonadaros cuando me plazca, tomad la retirada, ¡os lo aconsejé Copperfield, no ignorais

que he levantado á ese miserable del cielo; bien es verdad que erais mucho menos que el, antes que un alma caritativa se apiadase de vos... Místrs Trotwood, tened la bondad de confirmar mis palabras... ó me será muy fácil arrestar á vuestro marido... ¡Conozco vuestra historia, mi vieja señora, y sacaré de ella el partido posible! En cuanto á vos, miss Wickfield, si amais á vuestro padre, obrareis muy discretamente no asociándoos á una coalicion semejante; tengo en mí poder con que perderlo... ¡Ah! ¿dónde está mi madre? añadió apercibiéndose de pronto de la ausencia de Traddles, y agitando el cordon de la campanilla.

—Aquí está mistress Heep, caballero, dijo Traddles que entraba con la digna madre de aquel digno hijo. Héla aquí, me he tomado la libertad de presentarme yo mismo.

—¿Y quién sois vos, dijo Uriah, para presentaros, y qué queréis aquí?

—Caballero, dijo Traddles con el tono oficial de un jurista, soy el representante y el agente legal de Mr. Wickfield. Tengo en mí bolsillo un poder en regla para representarlo.

—El viejo imbécil ha perdido la cabeza, dijo

Uriah, cuya faldad se volvía horrible; os habreis aprovechado de una de sus horas de embriaguez, para hacerle firmar fraudulentamente el acta que pretendéis tener.

—Sí, y sé, dijo Traddles con una sangre fría que desesperaba á Uriah, que se ha hecho firmar fraudulentamente algun documento á Mr. Wickfield; vos tambien lo sabeis, M. Heep, lo preguntaremos á Mr. Micawber, si gustais.

—¡Quirido Uriah! exclamó mistress Heep con un movimiento de inquietud.

—Madre mia, tened la lengua, dijo Uriah interrumpiéndola, cuanto menos hableis, será mejor.

—Pero, ¡querido Uriah!...

—Callaos, madre mia, y dejadme hacer. Por muy sospechosa que hubies sido siempre para mí su humildad, no me formé una idea aproximada de su profunda hipocresia, sino cuando arrojó de improviso su máscara.

El miserable, creyéndose en estado de desafiarnos, no dudó simuló más ni uno solo de sus malos instintos; su malignidad y su odio se exaltaron hasta una audacia mezclada de sarcasmo.

—Copperfield, me dijo, sois muy poco competente, querido mío; tenéis que completar aun vuestra educacion de legista, si creéis que basta con presentar contra mí las delaciones de mi pasante... Además, ¿es obrar honradamente, vos que os habéis dado siempre conmigo la importancia de gran señor, olvidando que no he ido nunca como vos, andrajoso? ¡Precisamente es Micawber quien me lo ha dicho! Y vos, de quien apenas conozco el nombre, señor abogado, que hace un momento queriais acudir á ese extravagante de Micawber... vamos, hacédole hablar; es de suponer que le habreis hecho aprender su leccion de memoria,

Uriah, aperebiéndose que toda su seguridad no producía impresion alguna en nosotros, se sentó con las manos en los bolsillos y como hombre que está dispuesto á todo.

Pero Micawber, cuya impetuosidad habia yo contenido hasta entonces con trabajo, se adelantó á su vez; con la regla en una mano, como arma defensiva, y en la otra un documento bajo sobre, que abrió; lo recorrió con la vista, como el artista dispuesto á admirar e

Digolo á propósito de que habiendo tantos asuntos de intereses en que ocuparse ni las comisiones se reúnen para estudiarlos y dar dictámen, ni los diputados les escitan á ello, ni los ministros tampoco, ni estos concurren á contestar las preguntas que se les han dirigido, ni nada de lo que es preciso sucede para que la Cámara de representantes funcione y haga una vida regular como debiera. ¿Y todo porqué? Pues nada más que para dar ocasión á que los diputados puedan concurrir al Senado y con su presencia y consejo animar á sus respectivos correligionarios en la contienda que allí se libra entre las oposiciones y el gobierno sobre un punto cuya oportunidad empieza á ponerse en tela de juicio por muchos cansados sin duda de la estension que se le ha dado efecto tal vez de los diversos incidentes que de la cuestion han surgido.

En el Senado comenzó hoy el debate sobre la trasmision del tratado con los Estados Unidos al *Times* de New-York que á tanto ruido y escándalo ha dado ocasion, por un discurso del duque de Veragua, por ausencia y enfermedad del señor Cuesta, habiendo estado el orador sobrio de frase y contundente en los argumentos, para llevar á la Cámara la convicción de que si en el asunto no hay delito que perseguir, hay por lo menos una falta moral que el recto sentido de la publica opinion proclama y enel que ha convenido el mismo gobierno.

En su nombre se levantó el señor El-duyen á contestar manteniendo una vez más con bastante éxito su tesis de que habiéndose sorprendido secreto no hay delito; que el tratado no tenía porque guardarse en reserva, terminadas las negociaciones entre los plenipotenciarios y tratando de demostrar que ni falta moral ha habido desde el momento en que nadie se opus: á las gestiones que se practicaron para la alteracion del texto del tratado.

Aunque no era reglamentario, porque habia una proposicion de no ha lugar á deliberar, se concedió la palabra al señor Conde de la Romera, el cual visiblemente conmovido é inspirando verdaderamente compasion á cuantos dejando á un lado la pasion política se dejan guiar por un espíritu recto y levantado y dijo algunas mal hiladas palabras, sintetizando la defensa en que se aceptó la oferta que no se le hizo directamente, fué con el noble propósito de aliviar la mala situacion de los hijos de su difunto hermano D. Mauricio.

Se leyó la proposicion de «no ha lugar á deliberar»: El señor Marqués de Reinosa, su primer firmante, la apoyó con la habilidad de palabra que todos le reconocen, desarrollando una serie de argumentos para probar que no habiendo delito que perseguir ni siendo la falta moral cometida de tal naturaleza que alcance en modo alguno á la colectividad y menos cuando esta forma una asamblea á la que pertenece el que la cometió, era para él indudable que ofuscadas las oposiciones por un falso criterio habian emprendido un camino del que les rogaba desistan, máxime despues de haber oido las sinceras esplicaciones dadas por el señor Conde de la Romera y apelando en caso contrario al recto sentido de sus correligionarios de la mayoría para que votaran su proposicion.

Preguntado por un señor secretario si se tomaba en consideracion hubo aquello de decir las oposiciones que no y la mayoría que sí, no sin que antes el señor duque de Veragua se hubiera levantado á manifestar que si la Cámara se mostraba conforme con todos los conceptos vertidos por el señor Marqués de Reinosa en su discurso, como en su concepto resultaba este mucho más duro para el señor conde de la

Romera que cuanto han dicho las oposiciones, estas no irian más allá; pero se prescindió de esto con las voces de «á votar.» «á votar.»

Pidió la mayoría que fuera nominal; se opuso la minoría diciendo en su nombre el duque de Tetuan que por la índole del asunto y para evitar rozamientos debería ser por bolas. Se opuso la mesa, hubo tumulto y las minorías se retiraron sin votar.

En el Congreso como ayer sin interés. Al abrirse la sesion hubo un incidente originado por el señor Gonzalez (don Venancio) el cual calificó de arbitraria la conducta del gobernador de Toledo que mandó á los contratistas del presidio que enviaran suministros y víveres á las provincias andaluzas; cuyas palabras no fueron contestadas porque no se hallaba presente el señor Romero Robledo. Se hicieron algunas preguntas y se levantó la sesion por no haber asuntos de que tratar.

Hoy todavía se comenta el discurso pronunciado ayer en el Senado á última hora por el señor Silvela, resumiendo el debate sobre la interpelacion que dió origen á que su hermano hiciese declaraciones en contra de la conducta de la autoridad civil y del ministro de Fomento en la cuestion universitaria. Una vez más ha demostrado el señor Silvela (don Francisco) su claro talento y su esquisito tacto, como tambien ha dado pruebas de suma habilidad el señor Cánovas al designar al ministro de Gracia y Justicia para que reasumiera el debate y contestara á su hermano evitando así una inevitable disidencia, muy sensible en el partido conservador tratándose del ex embajador en París, cuya respetabilidad é ilustracion son bien de todos conocidas.

Mañana continuará el debate en el Senado si no es que las minorías idean algun nuevo recurso para que las cosas no queden así.

Suyo afectísimo,
El corresponsal.

La mortalidad en España.

Segun el *Boletín* mensual que acaba de publicar la direccion de Sanidad, hay en Setiembre último un aumento total de poblacion de 762 habitantes, incluyendo Baleares y Canarias. Esta cifra, procedente del exceso de los nacimientos sobre las defunciones, es tan exigua como las anteriores. Pero si por esta parte no se vé mejora, en lo que toca á la mortalidad, la diferencia es tambien harto escasa.

No hay en las 70 localidades inscritas en la estadística, ninguna que llegue al tipo de nueve por mil de mortalidad; pero abundan las de tres y cuatro por mil mensual. Resultan, en efecto, nueve localidades con una mortalidad entre uno y dos por mil; 33 entre dos y tres por mil; nueve entre tres y cuatro; siete entre cuatro y cinco; una de 5'234 por mil, Lérida, y una de 7'055 por mil, Logroño.

Con estas elevadas cifras de mortalidad, hay muchas de las 70 localidades que han perdido poblacion en Setiembre, como la habian perdido en meses anteriores. En Madrid, la mortalidad ha disminuido, comparándola con el mes anterior, ó sea el de Agosto, y presenta 0'351 por mil de la poblacion de aumento en los nacimientos sobre las defunciones. Es decir, que en Setiembre Madrid ha ganado 138 habitantes por este concepto. Pero hay 33 localidades, casi la mitad de las inscritas, que han perdido poblacion, y algunas como Soria que pierden hasta 1'412 por mil de

la poblacion, en solo un mes. Logroño, que figura con la mortalidad más alta, tiene tambien una cifra elevada en los nacimientos, así es que pierde menos que Soria, esto es, 1'396 por mil de poblacion.

De Roma.

Por decreto del Santo Oficio de Roma se ha resuelto la cuestion que ventilaban el Superior del Seminario francés y el Superior del Seminario de Misiones, y que se reducía á si erra ó no lícito extraer hecha pedazos á una criatura para salvar la vida de la madre.

El Santo Oficio ha declarado que es ilícito en todo tiempo matar á la criatura, aunque se crea que matándola se evita la muerte de la madre:

En los funerales celebrados por el eterno reposo de dos hombres muertos en el hospital del Espíritu Santo, un respetable religioso ha hecho pública la conversion de ambos, efectu da por la intercesion de la Virgen.

Trátase de un protestante y un masón lleno de ódio contra la Iglesia. Cuando el primero espiraba implorando la proteccion de la Virgen, el segundo, desde el lecho del dolor, blasfemaba como un energúmeno exclamando: «—Venga la medalla de la Virgen á la que atribuyen VV. la conversion de ese pobre hombre. Verán VV: cómo á mí no me convierte.»

Dieron la medalla al que la pedia para escarnecerla, y pocos dias despues el blasfemo moria edificando á sus compañeros de sala, á las Hermanas de la Caridad y á los sacerdotes que le cerraron los ojos.

Isla de Cuba.

En una carta de la Habana se dice que la aprehension de los insurrectos Bonachea y demás compañeros sometidos en Santiago de Cuba á un consejo de guerra, sentenciados por piratas, ha causado el mejor efecto entre todos los elementos españoles, recibiendo el General Fajardo felicitaciones entusiastas, como igualmente la marina de guerra. Añade la carta que la autoridad superior ha hecho en el ramo de Guerra una economía de 20 millones de reales sin desatender ninguno de los importantes servicios que presta dicha institucion armada.

La carta termina llamando la atencion sobre el hecho criminal de que los enemigos de la patria se agiten sin cesar, y extraordinariamente, en todas las Repúblicas hispano-americanas con el fin de llevar á Cuba la perturbacion y la guerra. Cuba, sin embargo, dice la carta, deposita en estos momentos su confianza en la actitud enérgica, levantada y patriótica del General Fajardo.

La zafra ha empezado en toda la isla. La cosecha será abundantísima.

Filipinas.

También del gran archipiélago filipino tenemos noticias de fecha 30 de noviembre y 1.º de diciembre próximo pasado.

La abortada insurreccion de las Marianas ha terminado, habiendo regresado el vapor «San Quintín» á Manila, despues de dejar restablecido el orden y la autoridad de España. La prensa de Manila se lamenta de que se tengan tan abandonadas aque-

las islas, pues hay épocas en que sus moradores se pasan doce y diez y seis meses incomunicados del resto del mundo y sin noticias de España.

Los salvajes con sus monomanías religiosas-idolátricas han producido algunas asonadas sin consecuencias desagradables en la provincia de Samar.

El día 18 de noviembre tuvo lugar en Manila un huracán tan fuerte, que á poco estuvo fuese la segunda edicion del de el 82. Por efecto de él, en la bahía hubo bastantes pérdidas.

El General Jovellar, cuyo estado de salud parece que no es muy lisonjero, regresará á la península acaso en el próximo mes de Febrero ó Marzo.

Los terremotos.

Merecen leerse los siguientes telegramas: «Loja 12 (8 mañana).—En este momento, que son las siete y cincuenta minutos, ha habido un terremoto que duró tres segundos.

El pánico va en aumento. Desde la una de la madrugada se han sentido cuatro temblores de tierra.—Gasset-Mandly.

«Velez-Málaga 12 (4,10 tarde).—A las seis de la mañana de hoy se ha sentido una nueva é intensa trepidacion.

Durante toda la noche han soplado vientos huracanados, produciendo el derribo de algunos lienzos de pared.

Málaga 12 (9 noche).—Cinco fuertes trepidaciones han ocurrido en la noche del 11. La más horrorosa de ellas aconteció á la cinco y treinta de la madrugada. Se espera con gran ansiedad la visita regia.

En Nerja continúan tambien las oscilaciones violentas. El campamento se ha incendiado reduciéndose á cenizas las tiendas.

En Algarrobo las oscilaciones no cesan, al amanecer de hoy se ha sentido una fuertísima que ha causado muchos derrumbamientos. Se están desarrollando muchas enfermedades.

En esta continúan tambien las oscilaciones, aunque leves. Los daños causados, en las fincas son, sin embargo, de gran consideracion: 124 casas se están derrumbando.

La grieta que los terremotos han abierto en Güvejar, mide más de mil metros de profundidad. La marcha descendente del pueblo hácia el rio continúa; el cauce del rio se ha levantado, resultando una desviacion del mismo muy marcada. Los vecinos del pueblo se han albergado en Pulianas, Calicasas, Cojillos, Peligros y otros pueblos comarcanos. Se han sacado de las casas casi todos los ajuares y existencias de granos y artículos de consumo, pero las casas están perdidas por completo.

Uno de los efectos del terremoto en Albuñol, ha sido el gran aumento de aguas en los nacimientos termales de la rambla de Aldayar. En uno de ellos se han abierto dos grandes agujeros de más de un metro de diámetro, á modo de dos grandes tapaderas abiertas ya por la presion de gran cantidad de agua elevada con violencia de abajo á arriba, ó por la acumulacion de una gran masa de líquido que hizo estallar la corteza caliza superior.

En Ferreñola continúan los hundimientos de edificios á consecuencia del terremoto del día 5º que fué bastante intenso en el mencionado pueblo.

Entré las escenas verdaderamente inverosímiles, ocurridas con ocasion de los terremotos, merece conocerse la siguiente que, segun un colega, refiere un testigo ocular de los sucesos.

En una casa del pueblo de Alhama (Granada) vivia un matrimonio á quien, cuando solo hacia un momento se habia entregado al descanso, sorprendió el terremoto.

En el lecho matrimonial dormian los esposos acompañados de un niño hijo de entrambos de muy pocos años de edad. Junto á la cama estaba situada una cuna con otro niño de pocos meses. Casi á los pies de los dormidos habia quedado un enorme perro á quien los dueños de la casa tenían en gran estima.

Al sentirse la horrible trepidacion una de las primeras casas que sufrieron los efectos, fué

estilo de su composicion, y empezó solemnemente:

—Querida mistress Trotwood, y señores... —¡Que Dios lo bendiga! dijo mi tia á media voz; escribiría resmas de papel, si se tratase de un crimen que condujese al cadalso.

Mr. Micawber no escuchó esta observacion y continuó:

—Al comparar ante vosotros para desemmascarar al bribon más redomado que puede haber existido...

Mr. Micawber, con la vista fija en su manuscrito, señalaba á Uriah con la regla, asimiéndose al fantástico espectro del *Hamlet*.

—No reclamo ninguna consideracion para mí. Víctima desde la cuna de obligaciones pecuniarias que no he podido satisfacer, he sido el juguete de todas las circunstancias que humilian y degradan al hombre.

Lo ignominia, la miseria, la desesperacion y la locura, han sediado mi existencia colectiva ó separadamente.

Al escribirse presa del infortunio, Mr. Micawber añadía al énfasis de su estilo, el de su

declamacion; se consolaba, seguramente, con la eleccion de su fraseología.

—Doblegado bajo los golpes de estos enemigos conjurados, ignominia, miseria, desesperacion y locura, entré como pasante en este estudio donde figuran dos asociados, Mrs. Wickfield y Heep, pero que no tiene realmente más que un miembro activo... Heep, principal resorto de la máquina... Heep, ¡el único maquinista y el solo bribon!

Uriah, más lívido que pálido, quiso lanzarse sobre el pliego para rasgarlo; pero Mr. Micawber, con una notable destreza, le dió un reglazo en los dedos, que lo detuvo; aquel golpe resonó como el choque de una madera contra otra, y la mano cayó como si estuviese truncada lo muñeca.

—¡Que el demonio os lleve! exclamó Uriah, con las contorsiones del dolor; me la pagaréis muy cara.

—Acercaos, acercaos, infame, dijo Micawber; y si vuestro cráneo es el de un hombre, lo abriré con esta regla... Vamos, acercaos.

Nunca he presenciado una escena más ri-

dícula, y así la juzgué en el mismo momento.

Era digno de verse á Mr. Micawber, dando éscas y quitas con su regla y reptiendo: ¡acercaos! dejándose contener por Traddles y por mí; luego, evadiéndose de pronto para amenazar de nuevo con la misma pantomima burlesca á su enemigo, que, habiendo envuelto con un pañuelo su mano dislocada, se sentó mirando al borde de su mesa.

Cuando Mr. Micawber estuvo tranquilizado, prosiguió así su lectura:

—Los emolumentos de mis funciones se fijan en la suma de veintiséis chelines seis peniques semanales; el exceso de mi sueldo debia depender de mi celo y mi trabajo profesional, es decir, en términos más claros y precisos, de la bajeza de mi carácter, de la pobreza de mi familia y de mi complicidad moral, ó mejor dicho inmoral, con Heep!

—Tendré necesidad de decir que en breve me vi obligado á solicitar un adelanto para mantener á mi stress Micawber y nuestra jóven postada! Tendré necesidad de decir que esta urgencia habia sido prevista por Heep; que estos adelantos fueren garantizados por bille-

tes, letras de cambio y otras obligaciones en un papel muy conocido de los agentes judiciales de la Gran Bretaña, y que me encontré así enredado en la trama que la araña me habia tendido?...

Mr. Micawber hizo una pausa para gozar de su retórica epistolar, y continuó:

—Entonces Heep empezó á admitirme en su confianza, pero lo menos posible que le era útil para la realizacion de su infernal ocupacion. Entonces empecé, si puedo expresarme en términos shakespearianos, á disminuirme, á enflaquecerme, á languidecer; porque tuve que prestarle á sus sivas falsificaciones que tendian á cegar al infortunado socio de Heep; en provechos del bribon, que á pesar de esto profesa la gratitud más tierna á su víctima! Pero lo peor queda aun por descubrir, como lo observa el filósofo danés del gran poeta, ¡el poeta universal que fué el ornamento del siglo de Isabel!

(Se continuará.)

esta. La humilde vivienda se había desplomado literalmente sobre sus moradores, que se revolieron en los escombros.

En medio del estruendo y de la consternación que se produjo, el perro dando grandes alaridos salió sobre las ruinas, consiguiendo salvar los montones de escombros que ostruían su paso; y, jadeante llega hasta la vía pública arrastrando un bulto. Era el niño menor, que aun se encontraba con vida.

Con la velocidad del viento vuelve a penetrar en la destruida casa. Olfateando, ahullando, escarbando desesperadamente, consigue encontrar un objeto que arrastra, haciendo esfuerzos supremos, hasta la calle.

Era el cuerpo de otro niño cuyos miembros estaban destrozados. El generoso pero en esta empresa había sufrido horriblemente tenía la cabeza casi aplastada y en su lomo se hablan abierto anchas heridas.

Retoriéndose en medio de convulsivos dolores, penetro otra vez entre los escombros.

Pero ya no volvió. Cuando se intentó remover las ruinas de aquella casa en lo alto de ellas se veía el cadáver del noble animal.

Suscripción a favor de los perjudicados por el incendio ocurrido en el pueblo de Abaurrea alta el 16 de Agosto de 1884.

	Pesetas
Suma de la anterior	13.069 05
El Ayuntamiento y vecinos de Cadreita.	25 "
El id. id. de Garde.	40 "
M. E. P.	2 50
El Ayuntamiento del valle de Ulzama.	50 "
El id. id. de Belascoain.	7 50
El concejo y vecinos de Artesa.	13 "
El Ayuntamiento de la villa de Falces.	50 "
El id. id. de Miranda.	25 "
El id. id. de Yanci.	20 "
El id. id. del valle de Ergoyena.	20 "
El id. id. id. de Unciti.	25 "
El id. id. de Echarri.	12 50
El id. id. de Artazu.	25 "
El id. id. del valle de Yerri.	25 "
El id. id. de Cirauqui.	20 "
Los vecinos de id.	7 50
El Ayuntamiento del valle de Anué.	40 "
El id. id. de Etayo.	5 "
D. Elipio Esparza de id.	5 "
C....	15 "
El Ayuntamiento de Leache.	10 "
Los vecinos de id.	3 25
El Ayuntamiento de Armañanzas.	10 "
	13.525 30
Devueltos al pueblo de Arroniz por entrega duplicada.	52 15
Total líquido.	13.473 15

Pamplona 6 de Diciembre de 1884.—El Depositario provincial, *Martín Ibarra*.

Gacetillas

En nuestro número de ayer dijimos que nos parecía muy pequeña la cantidad de mil reales, que, como producto de la función dada el domingo á beneficio de las víctimas de la catástrofe de Andalucía, había ingresado en la suscripción abierta en el gobierno de provincia en favor de las víctimas de los terremotos.

En vista de aquella gacetilla una persona de las que tomaron parte activa en la velada, nos comunica los siguientes datos respecto de la misma.

Trabajaron gratis los Sres. Maya (D. Fidel), Erro, Basterra, los coristas y la banda de Artillería.

De lo recaudado se pagó la orquesta, el alumbrado, las propiedades y todo el personal de servicio al coliseo.

Aun siendo así, repetimos que mil reales en beneficio de los desgraciados de Andalucía nos parece poco.

Nos habremos equivocado quizá; pero confiábamos en que la función del domingo hubiera dado mayor producto líquido. La verdad es que la concurrencia fué numerosísima.

En la plaza del Mercado se han notado algunos desperfectos ocasionados por la extraordinaria nevada de que ayer dimos noticia. De la cubierta de aquel edificio se corrió gran cantidad de nieve, cayendo sobre los cobertizos del sitio destinado á la venta de aves y huevos, y allí es donde se originaron los desperfectos que en detalle no conocemos.

Tan extraordinaria es la nevada que anteayer y durante la noche anterior cayó en esta comarca, que puede asegurarse es la mayor que en Pamplona ha caído en los últimos veinticinco años.

Se halla vacante la plaza de mestrall de las carnicerías del ayuntamiento de Sangüesa.

El ayuntamiento de Urroz anuncia la formación de un nuevo catastro.

Con la dotación de tres mil reales está vacante la plaza de organista y secretario municipal y del juzgado de Abárzuza.

En la tercera decena de Diciembre último se han registrado en el Juzgado municipal de esta ciudad 36 nacimientos y 35 defunciones.

De varios puntos de la Montaña sabemos que la nevada que ha caído en los últimos días es verdaderamente extraordinaria.

En la Ribera, según carta que ayer recibimos, reina un temporal escesivamente frío; ha nevado algo días pasados y el estado de la atmósfera hace esperar más nieves.

El encontrarse enfermo uno de los repartidores del LATI-BIRU ha sido causa de que estos días llegara nuestro periódico más tarde que de costumbre á manos de los señores suscritores á quienes aquél lleva los números. Esperamos que dichos señores abonados nos dispensarán esta falta involuntaria.

Ayer se ocupaban en quitar la nieve de las calles de esta capital 331 hombres y 35 chicos.

Se ha mandado tasar el daño ocasionado por los carros, cada uno de los cuales ha roto un árbol en la vía pública.

En los cobertizos del patio central del Mercado sea de los puestos destinados á la venta de hortalizas, ha causado la nieve varios desperfectos.

Si continuara nevando, tal vez ocurrirán otras de más importancia.

Para comprender la exactitud de estos similes, que no son nuestros, hay que conocer algo el tecnicismo del arte tipográfico:

Un cajista de imprenta se parece:
A un sepulturero, en que anda con cajas.
A un sastrero, en que toma medidas y hace pruebas.

A un torero, en que echa suertes.
A una Audiencia, en que tiene regente.
A un peluquero, en andar con cabezas y añadidos.

A un jugador de monte, en que amarra.
A un acróbata, en que da saltos.
A un cirujano, en que maneja las pinzas.
A un picador de toros, en que le hacen quites.
A una alantarilla, en que le ponen ojos.
A un pastelero, en que hace pasteles.
A un zapatero de viejo, en hacer remiendos.
A unas ligas, en que ajusta.
A un archivo, en que guarda originales.
A un reo en capilla, en que espera la última hora.

¡Lástima que no pueda parecerse en nada á un millonario!

Un periódico cubano copia de un anglo-americano esto que contó otro de Turquía y nosotros contamos aquí por no tener una sección de cuentos.

"Hace algunas semanas que á 30 millas de esta ciudad nació una criatura perfectamente formada, pero que tenía dos cabezas, una enfrente de la otra: los parientes, amigos, y en general todos los que presenciaron el fenómeno, creyeron conveniente llamar al cirujano del lugar, "algo así como un carnicero, para que cortara una de las cabezas al bicefalo recién nacido y, efectivamente, la operación fué efectuada, dejando al lector entrever las consecuencias de tan terrible degollación; y para mayor sorpresa, algunas semanas despues nació otra criatura bien conformada, pero con la extraña anomalía de que carecía del todo de la cabeza, presentando en lugar de ella la extremidad de la columna espinal."
Ruede la bola.

Sobre la una de la madrugada del día 11 del actual, fué robada la Iglesia de la villa de Berbinzana, llevándose los ladrones una corona de metal sobredorada y unas varas de hoja de lata, no habiendo podido llevarse otras alhajas por la premura con que el vecindario se presentó en el templo, habiéndose encontrado aquellas esparcidas por el suelo. Los autores del hecho no han sido habidos hasta la fecha.

En la noche del 10 del actual fué herido de gravedad con arma de fuego, el joven de la villa de Larraga. Felix Correll, por su convecino Eusebio Zufri; y según manifestación del herido, el hecho fué casual.

Del 27 de Junio último hasta el 20 de Diciembre, ingresaron en los Lazaretos de esta provincia á sufrir cuarentena las personas siguientes:

En el de Isaba.	107
En el de Valcarlos.	229
En el de Echalar.	129
En el de Euzqui.	18
En el de Dancharinea.	165

Total. 648

No ha ocurrido enfermedad alguna en los espresados Lazaretos, á escepcion de una persona que sufrió una pulmonía en el de Euzqui, y de cuya enfermedad sanó.

El número de mozos sorteados en la provincia de Navarra para el próximo reemplazo del ejército, ha sido el de 2.964.

Maldressi tenéis hijos delicados que por falta de apetito están quedando delgados y enfermos, debéis probar la Emulsion de Hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, agradable al paladar como la leche; á todos los niños les gusta y es maravilloso como engordaa, y como les prueba el tomarlo. Los medicos, dicen todos, que no hay remedio tan nutritivo como este para todos los niños y especialmente para aquellos que empiezan á enflaquecerse y ponerse delicados, pues no solo engordaa y dá vida nueva sino que habre las gausas de comer avivando el apetito.

Correspondencia administrativa.
D. E. P. Barcelona: Recibida su carta y se los pagada la suscripción del «Círculo Vasco-Navarro» hasta fin de Marzo próximo.
D. Y. Y. Funes: Id. y libranza del giro municipal pagada la suscripción hasta 14 de Junio.

Cultos religiosos.
Jueves.—San Pablo.
En San Saturnino.—A las cuatro de la tarde se exporá S. D. M. para las Cuarenta Horas,

quedando expuesto hasta las cinco y media en que despues del ejercicio de la Preciosa Sangre, se hará la reserva concluyendo con un Santo Rosario.

Mercados.

	Doble decálitro.	Robo.
Cebada	2'12 "	11'93 "
Trigo vendido	" dobles decálitros, equivalentes á " robos y " almudes.	

Anuncios preferentes

ANUNCIO.

Fundiciones de hierro y fábrica de acero del Bidasoa.

En virtud de lo dispuesto en los estatutos reformados de esta Sociedad, se convoca á los Sres. accionistas á Junta general ordinaria, que se celebrará en esta capital el día 31 de Enero á las 4 de la tarde, en la casa núm. 33 de la Plaza de la Constitución.

Para poder tomar parte en la Junta, deberán acreditar los Sres. accionistas, por medio del correspondiente resguardo, haber depositado con ocho dias de anticipación las 10 acciones que dan derecho al voto, en cualquiera de los establecimientos públicos de crédito de Pamplona ó en poder del que suscribe.

Los que sean suscritores por un número menor de diez acciones podrán reunirse hasta completarlo y nombrar un representante.

Pamplona 14 de Enero de 1885.—El Presidente del Consejo de Administración, Pedro M. Garvalena.

Doctor Puente.

Sigue curando los padecimientos crónicos del estómago, como especialista en dichas enfermedades, en su acreditado gabinete mélico. Madera alta 53 principal Madrid de 2 á 5, Provincias, consultas por horas.

EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.

Gran bazar de las columnas.

COMERCIO Y SASTRERIA DE SCANERO Y SORIANO, HERMANOS Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroes de Estella, 12.
En Tudela, Carrera, 8.
En Logroño, Abades, 4.

Gabanes sacos de verano y otoño

Novedades en formas y colores de 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14 duros forro de lana, y de 16 á 20 forro seda superior.

PRECIOS FIJADOS.

NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador.

Valores del Estado

COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISIONES

Casiano Diaz.

18.—ZAPATERIA.—18.

PAMPLONA

DESENGAÑARSE.

Para máquinas de coser, y los de algodón-torales de seda y demás útiles para las mismas solamente en la sucursal de la Compañía Fabril Singer calle de Mercaderes número 16 en donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia.

Esta casa, atiende gratis cualquiera relación de sus clientes.

CIRUJANO DENTISTA D. Mariano Rubio Concepcion Plaza del Castillo núm. 28,—2.º

Establecimientos provinciales

de Beneficencia de Navarra.

El día 25 del actual á las once de la mañana, tendrá lugar en la Administración de los mismos, la subasta para el suministro de carbon y leña, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha Administración.

Pamplona 14 de Enero de 1885.—El Administrador, Vicente Marton.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

Paris 13.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 p. ojo estra español 59, 3/4.

Paris 13.—El periódico *Le Petit Journal* dice que los ministros de Negocios extranjeros y de comercio, se han puesto de acuerdo para pedir al gobierno español que ejerza la mayor vigilancia sobre ciertos agentes ingleses que cometen en la península numerosas estafas en perjuicio del comercio francés.

London 13.—El *Times* asegura hoy que las diferencias existentes entre China y el Japon sobre la cuestión de Corea se han zanjado amistosamente, gracias á la intervención de los agentes ingleses, que han evitado así un conflicto.

Braga (Portugal) 13.—Una comision de perito listas de ésta ciudad procura allegar recursos para las víctimas de los terremotos de Andalucía.

Paris 13.—El periódico el *Matin* publica un telegrama de Sizon con fecha de ayer confirmando que el hermano del rey de Cambodge con piratas chinos atacó el puerto de Sombour que tenía una pequeña guarnicion francesa con algunos cazadores anamitas.

El comandante y algunos soldados de aquel puesto despues de defenderse con mucha energía murieron á manos de los piratas chinos.

El gobernador de la Cochinchina salió enseguida para Sombour con refuerzos.

Se cree que la aplicacion del tratado de Cambodge ha sido la causa de este acto de piratería.

Fabra.

De Andalucía.

Granada 14, 1,50 t.

El Rey ha visitado á Guerejar, á cuyo pueblo se dirigió siguiéndole muchas personas hasta terminar el buen camino. Terminado este, le acompañaron á pié el duque de Sexto, el general Blanco y muy pocos más atravesando grandes barrizales a mis no tiempo que llovía y nevaba copiosamente.

Las gentes de la comarca aclaman á don Alfonso, que se muestra infatigable socorriendo á los pobres y visitando las ruinas producidas por los terremotos.

Mencheta.

Granada, 14, 11,30 n.

El rey acaba de visitar á Alhama que está iluminada con luces de vengala produciendo un espectáculo de efecto maravilloso y deslumbrador.

Mencheta.

De Madrid.

Madrid 14, 8 n.

En el Senado ha hecho una interpelación el Sr. Merelo sobre la venta del vapor Colón.

Han asistido las minorías.

Recibense noticias de grandes nevadas. Bolsin 60,60

Madrid, 7 45, n.

En el congreso ha hecho una interpelación sobre los sucesos universitarios; el Sr. Silvela catedrático ha pronunciado un discurso de oposición, y ha sido contestado per el Sr. Villaverde quedando éste en el uso de la palabra.

El corresponsal.

Imprenta de Fortunato J. Istúriz

SECCION DE ANUNCIOS

EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplicadle «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horrorosas hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

GRAN FÁBRICA

DE CAL HIDRAULICA

LA ECONÓMICA

ÚNICA EN NAVARA.

Los productos de esta fábrica, cuya excelente calidad ha sido encomiada por cuantas personas inteligentes la han experimentado, quedan dispuestos para el consumo.

Precios, 1'72 pesetas saco de 46 kilos.

“ 2'62 “ “ de 70 “

Estos precios rigen extrayéndola el consumidor de los almacenes abiertos en la misma Fábrica, Azoz, Valle de Ezcabarte.

Los precios puesta la cal en Pamplona ó en la estacion del ferro-carril, tienen un aumento de 0'25 por saco.

El envase tiene otro de 0'50 pts., pero se abona á la de volucion de ellos.

Todos los pedidos se dirigirán al Gerente Casiano Diaz Zapateria 18, Pamplona.

El almacen en esta capital se halla á cargo de D. Martin Jáuregui, Santo Domingo 27.—El Gerente, CASIANO DIAZ

FÁBRICA DE NAIPES

Y LITOGRAFIA

DE

J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 50 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Hoce, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadense Dúcorp, Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35-Tecenderias--35-Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fabrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO. FERMIN ARDANAZ.



VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES

DE LEQUETIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona

D. Elias Mutiloa, Mercaderes 20

¡ATENCIÓN!

CHOCOLATES DE ZARAGOZA.

De la gran fábrica de D. Antonio Orga, Zaragoza. De venta en esta capital en los siguientes establecimientos; D. Estéban Arnedo, Doña Ignacia Araya, D. Gregorio Pedroarena, D. Hermógenes Muniain, D. Estéban Legaria, y D. Melchor Fernandez. Precio la libra de 460 gramos, desde 4 rs. á 8.

EMULSION

SCOTT

DE Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO con Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Puede tomarse las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura el Reumatismo.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de facil digestión, y la soportan los estómagos mas delicados.

D. Manuel S. Castellanos, Doctor en Medicina de las Facultades de Medicina y Farmacia, Subdelegado Provincial de Medicina y Cirujía, etc. que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa denominada de Scott, y he venido á recomendarla en virtud de sus excelentes propiedades que he observado en sus enfermos, y de haberme dado cuenta de su utilidad para el mal de pecho, y de haberme convencido que los estómagos delicados la soportan sin el inconveniente de la regurgitacion.

Ademas, estoy convencido que los estómagos delicados la soportan sin el inconveniente de la regurgitacion.

Habana, Marzo 8 de 1881.

Sr. Scott & Bowne, Nueva York.

De venta en las principales droguerías y boticas.

De venta en Pmplona en las principales farmacias precio frascos 24 rs. paquetes 13.